

because it works

60 YEARS WIWA • 1950 – 2010

NEWS NO. 14



With innovations we have secured our way to the future for more than 60 years

In order to maintain continual competitiveness, users require competent and reliable partners in the coating branch. Therefore, we from WIWA aim for continuity. Day in day out we work passionately on turning the term "quality" into a positive experience for our customers. But before we get there, our engineers need to do one thing: listen carefully. With high levels of innovation, we face the challenges of sophisticated coating material requirements and offer our customers fully developed technical solutions for their relevant areas of application. Today, in our latest edition of our WIWA News, we demonstrate what this looks like in detail.

Mit Innovationen sichern wir seit über 60 Jahren unseren Weg in die Zukunft

Um ihre Wettbewerbsfähigkeit auf Dauer zu erhalten, brauchen Anwender in der Beschichtungstechnik kompetente und verlässliche Partner. Wir bei WIWA streben deshalb nach Verbindlichkeit und Kontinuität. Tag für Tag arbeiten wir mit großer Leidenschaft daran, aus dem Begriff „Qualität“ ein positives Erlebnis für unsere Kunden zu machen. Aber bevor es so weit ist, heißt es für unsere Ingenieure: genau zuhören. Mit hoher Innovationskraft stellen wir uns den Anforderungen anspruchsvoller Beschichtungsmaterialien und bieten unseren Kunden ausgereifte technische Lösungen für den jeweiligen Einsatzbereich. Wie das im Einzelnen aussieht, zeigen wir Ihnen heute in der neuesten Ausgabe unserer WIWA News.

Heidrun Wagner-Turczak

Heidrun Wagner-Turczak
Geschäftsführerin / Managing Director



DUOMIX 333: A BIG ORDER FROM SPAIN

The company SEM ENERGIAS S.L., the largest coating company for wind power plants in Spain, invested in a large-sized 2K colour supply system. Our dealer in Spain, the company Disnamair S.A., were awarded the contract. More than 1,000 metres of high-pressure pipelines were installed in four paint shop cabins. Several DUOMIX 333 2K units and ten WIWA low-pressure pumps feed this system. A detailed report will be published in the next edition of our WIWA News.

DUOMIX 333: Großauftrag aus Spanien. Als größtes Beschichtungsunternehmen für Windkraftanlagen in Spanien hat die Fa. SEM ENERGIAS S. L. in ein großdimensioniertes 2K-Farbversorgungssystem investiert. Den Zuschlag erhielt unser Händler in Spanien, die Firma Disnamair S.A.. In 4 Lackierkabinen wurden mehr als 1000 m Hochdruckrohrleitungen verlegt. Mehrere DUOMIX 333 2K-Anlagen und 10 WIWA Niederdruckpumpen versorgen das System. Ein ausführlicher Bericht folgt in der nächsten Ausgabe unserer WIWA News.

NEW WIWA DEVELOPMENT: DUOMIX PU 280

News from the area of foam application is far between, but there is news at WIWA now! We are delighted to be able to present you the new WIWA DUOMIX PU 280 2K foam device. Our new development is characterised by high levels of functionality, the renowned WIWA quality and long-term reliability. The areas of application include roof renovation and the insulation of cavities, as well as thermal and sound insulation. Over the past few years, in particular, many new and interesting areas of application have been opened up for permanently elastic PU foams.

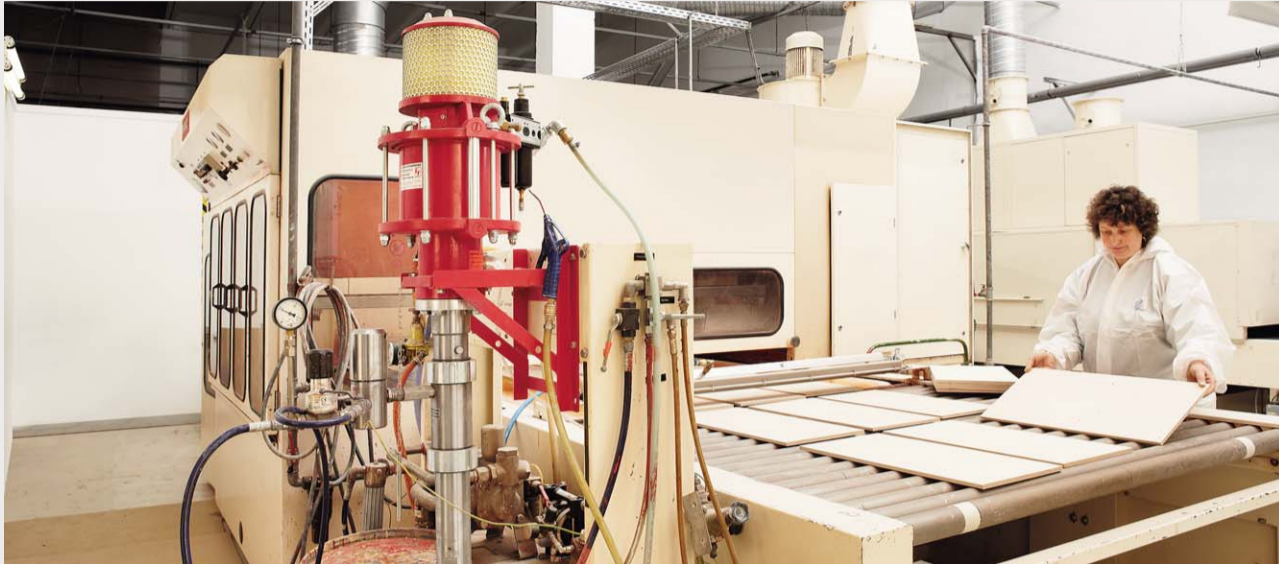
Neues von WIWA: DUOMIX PU 280.

Neues aus dem Bereich der Schaumapplikation gibt es nicht alle Tage, aber ab sofort bei WIWA! Deshalb freuen wir uns sehr, Ihnen hier die neue WIWA DUOMIX PU 280 2K-Schaumanlage vorstellen zu können. Hohe Funktionalität, die bekannte WIWA-Qualität und dauerhafte Zuverlässigkeit zeichnen unsere Neuentwicklung aus. Die Einsatzbereiche umfassen die Dachsanierung, die Isolation von Hohlräumen sowie die Wärme- und Schalldämmung. Gerade in den letzten Jahren werden für die dauerelastischen PU-Schäume viele weitere neue und interessante Einsatzgebiete erschlossen.



www.wiwa.com

FATHER CHRISTMAS'S WOOD WORKSHOP



Along the German Toy Road in Thuringia, wood has always been the basic raw material for the manufacture of toys. Today, just as in earlier times, the colourful design of the natural material is of utmost importance. Today, modern coating units take over the paint shop tasks. "The coating quality also determines how a toy is accepted", says Martin Luthardt, Managing Director of the toy manufacturer PLAHO. The wooden parts with a height of up to 5 cm are coated with the help of an automated spray unit. For the material transfer, a WIWA PROFESSIONAL 28048 machine is used which reliably supplies the 1K and 2K PUR materials from drum containers. Furthermore, the unit is used for glass finishing and for industrial coatings in the areas wood and synthetics.

Die Holzwerkstatt vom Weihnachtsmann. An der deutschen Spielzeugstraße im thüringischen Steinach war Holz schon immer das Ausgangsmaterial für die Herstellung von Spielzeugen. Genau wie früher, ist auch heute die farbige Gestaltung des natürlichen Materials von großer Bedeutung. Heute übernehmen moderne Farbgebungsanlagen die Lackierung. „Wie ein Spielzeug von den Kunden angenommen wird, hängt auch von der Beschichtungsqualität ab“, so Betriebsleiter Martin Luthardt vom Spielwarenhersteller PLAHO. Dort werden mit einem Flächenspritzautomaten die Holzteile mit einer Höhe von bis zu 5 cm lackiert. Für den Materialtransfer sorgt eine WIWA PROFESSIONAL 28048, die aus Fassgebinden die 1K- und 2K-PUR-Materialien zuverlässig zuführt.

PIPELINE COMPONENTS: SAFETY FIRST



RMA is a leading manufacturer of gas and oil pipeline components. 400 highly qualified technicians at three manufacturing facilities produce high-precision ball valves and gate valves. This manufacturer pulls out all the stops when it comes to delivering superior quality. That means that all their pipeline components are additionally coated with corrosion protection. They utilise a WIWA Professional 38042 at their own paint shop for applying a high-viscosity 2K plastic coating layer with a thickness of up to 1.5 – 2 mm. The WIWA system was originally delivered by our authorised dealer Paszt.

Sicherheit steht an erster Stelle. Die Fa. RMA ist führender Hersteller von Bauteilen für Gas- und Ölpipelines. An drei Standorten produzieren 400 Mitarbeiter u. a. Kugelhähne und Absperrschieber. Wenn es darum geht, hohe Qualität zu liefern, wird kein Aufwand gescheut. Dazu zählt auch der Korrosionsschutz der Pipelinekomponenten. In der eigenen Lackiererei kommt eine WIWA Professional 38042 zum Einsatz. Verarbeitet wird eine hochviskose 2K-Kunststoffbeschichtung, die mit einer Schichtstärke von bis zu 1,5 – 2 mm appliziert wird. Geliefert wurde das Gerät von unserem Händler Paszt.





3K-FLEXIMIX II PHOENIX ND WITH THE GLOBAL MARKET LEADER EUROCOPTER



3K-Weltpremiere beim Weltmarktführer. Aus verschiedenen Übernahmen und Fusionen in den letzten Jahrzehnten entstand die französisch-deutsche Firma Eurocopter, eine 100%ige Tochter des Luft- und Raumfahrtkonzerns EADS. Eurocopter ist heute Weltmarktführer bei zivilen Hubschraubern. Im Werk Donauwörth befindet sich neben Hubschrauberbau und -wartung auch die Airbus-Türenfertigung. Im Fachbereich Oberflächenbehandlung ist das Aufgabengebiet sehr breit gefächert. Hierzu gehören die Lackierung von metallischen Einzelteilen, von Bauteilen und Baugruppen aus Kunststoff sowie die Decklackierung der kompletten Hubschrauber. In der Kleinteilelackierung kommt seit März 2010 die weltweit erste FLEXIMIX II PHOENIX ND 3K-Anlage zum Einsatz. Das Besondere daran: Sowohl dem Primer als auch dem Decklack werden neben den A- und B-Komponenten anteilige Mengen destilliertes Wasser beigegeben. Während der Trockenzeit von ca. 3 Stunden verdunstet die C-Komponente Wasser und ermöglicht so die geringen Schichtstärken der hochviskosen Materialien von 25–30 µm. Klaus Buschmann von unserem Händler Eugen Fuchsberger hat die Anlage geplant und installiert und zeichnet mit seinem Team auch für die Wartung verantwortlich.

Established through various takeovers and mergers over the past decades, the French-German company Eurocopter is a 100% subsidiary company of the aerospace corporation EADS. Today, Eurocopter is the global market leader for civilian helicopters. The factory in Donauwörth is the location for the helicopter manufacture and maintenance as well as for Airbus door manufacture. The area of application within the specialist area surface treatment is widely ranged. This includes the coating of individual metal parts, synthetic components and component parts, as well as the top-coat finish of the entire helicopter. In the small parts paint shop,

the world's first FLEXIMIX II PHOENIX ND 3K unit has been used since March 2010. Its particularity: pro rata amounts of distilled water are added to the primer and the top-coat lacquer, as well as to the A and B components. During the drying period of approx. 3 hours, the C component water evaporates and thus allows for a low coating thickness of 25–30 µm of the highly viscous materials. Klaus Buschmann from our dealer Eugen Fuchsberger planned and installed the device and, with his team, is jointly responsible for its maintenance.





WIWA DUOMIX 333 PFP CERTIFIED IN ITALY AND ARAB COUNTRIES

The requirements for passive fire protection are becoming more and more complex. This is a great opportunity for many coating companies to offer fire protection applications in addition to corrosion protection. WIWA develops customised solutions for the application of intumescent coating materials. Most recently, the WIWA DUOMIX 333 PFP was again successfully certified by two renowned material manufacturers for users in Italy and in Arab countries.

DUOMIX 333 PFP erfolgreich zertifiziert! Die Anforderungen an den passiven Brandschutz werden immer komplexer. Eine große Chance für viele Beschichtungsfirmen, zusätzlich zum Korrosionsschutz Brandschutzapplikationen anzubieten. WIWA entwickelt maßgeschneiderte Lösungen zur Applikation von dämmschichtbildenden Materialien. Ganz aktuell wurde die WIWA DUOMIX 333 PFP wieder von 2 namhaften Materialherstellern für Anwender in Italien und in den arabischen Ländern erfolgreich zertifiziert.

EUROPEAN COATINGS SHOW

The meeting place for experts in the production of high-quality lacquers, paints, coating materials, sealing compounds and adhesives was again a huge success for WIWA. Dealers, users and material manufacturers from all over the world visited our stand in Nuremberg, surpassing our highest expectations.

European Coatings Show. Der Treffpunkt für Experten rund um die Produktion hochwertiger Lacke, Farben, Beschichtungsmaterialien, Dichtmassen und Klebstoffe war auch für WIWA wieder ein voller Erfolg. Aus aller Welt besuchten Händler, Anwender und Materialhersteller unseren Stand in Nürnberg, und unsere hochgesteckten Erwartungen wurden noch übertroffen.



DISCOVER OUR NEW PAGES ON THE WEB

Spanish, the third global language after English and Chinese, is spoken by more than 400 million people in 22 different countries and is also the third most widely used language on the Internet. For WIWA, the continual improvement of communication via the Internet was an important reason to add the new Spanish language version.

Unsere neuen Seiten im Web. Spanisch wird von über 400 Mio. Menschen in 22 verschiedenen Nationen gesprochen und steht auf Platz 3 der im Internet verwendeten Sprachen. Für WIWA ein wichtiger Grund, die Kommunikation über das Internet kontinuierlich weiter auszubauen und ab sofort eine spanische Sprachversion anzubieten.